

Induporta

INDUSTRIA DE PORTAS E AUTOMATISMOS LDA

- Prolongue a vida da sua porta seccionada com a Induporta

Pag.2



- Prolongez la durée de vie de votre porte sectionnelle avec Induporta

Pag.7



- Extend the life of your sectional door with Induporta

Pag.12



Avenida Europa nº469
Quinta do Simão, Esgueira
3800-228 Aveiro

+351 916 616 938

+351 234 322 207/8

geral@induporta.pt

www.induporta.pt

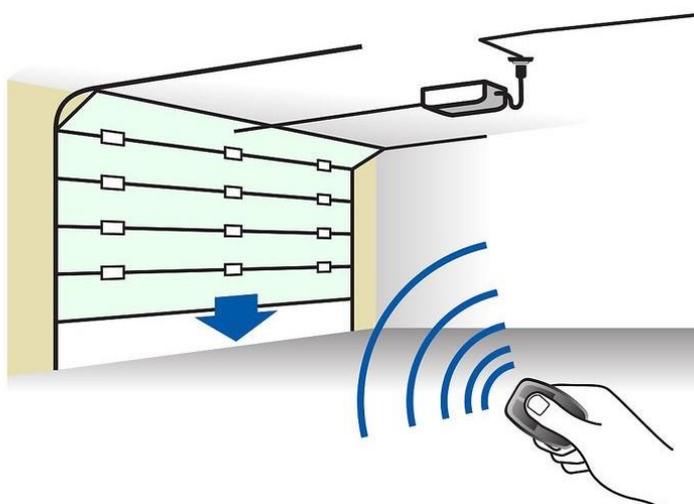
PT

Uma porta seccionada sem manutenção pode tornar-se barulhenta. Esteja atento quando a sua porta faz muito ruído, a origem podem ser atritos entre componentes, pois a solução passará por eliminar esses mesmos barulhos com uma pequena manutenção preventiva. Uma manutenção adequada pode evitar desgaste, posto isso será fundamental que haja esse cuidado para prolongar a vida do seu portão de garagem.

Part.1

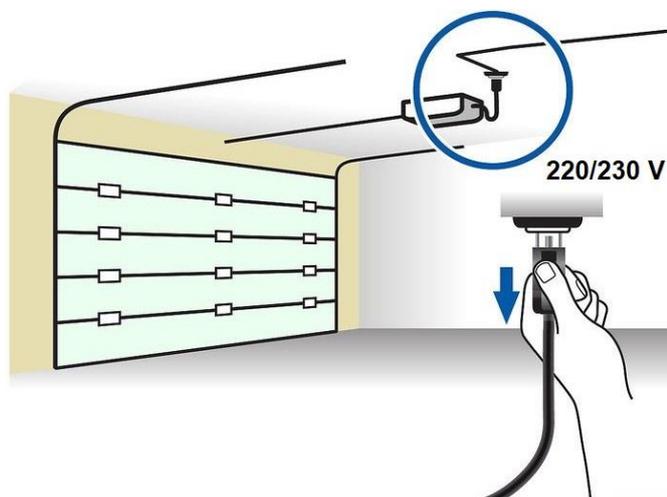
Limpe os trilhos

1. Feche a porta da garagem. Use o comando ou feche a porta manualmente. Isso dá-lhe acesso aos trilhos e outras partes móveis da porta.



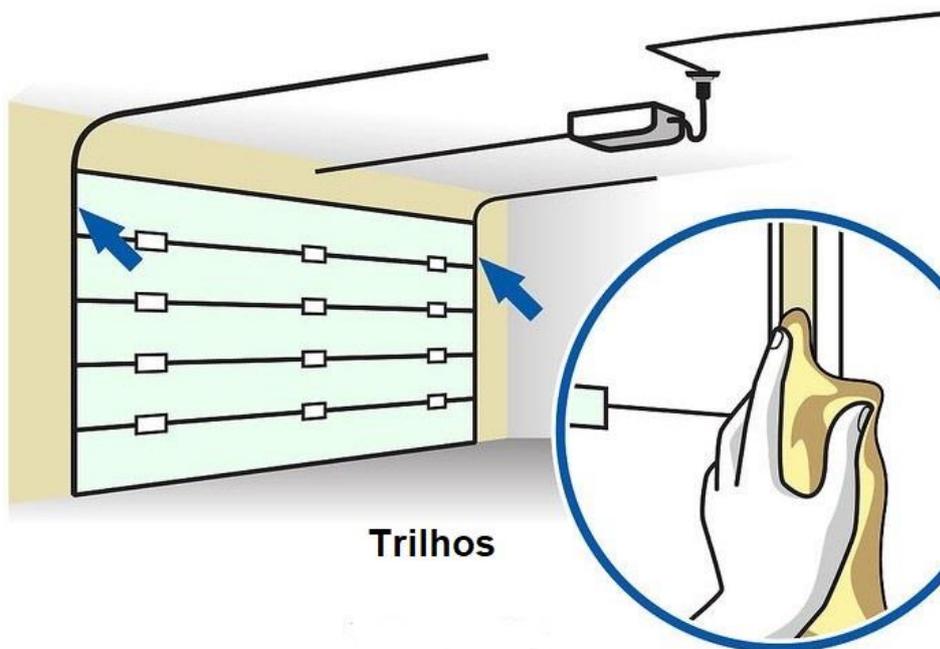
2. Desligue a energia do motor. Antes de iniciar qualquer intervenção, certifique-se de que não esteja conectado a uma fonte de alimentação. Desligue a porta da garagem da fonte de alimentação depois de a fechar.

- Se a tomada do motor for difícil de alcançar ou tiver muitos fios, desligue o disjuntor que controla o dispositivo da caixa de circuito elétrico.

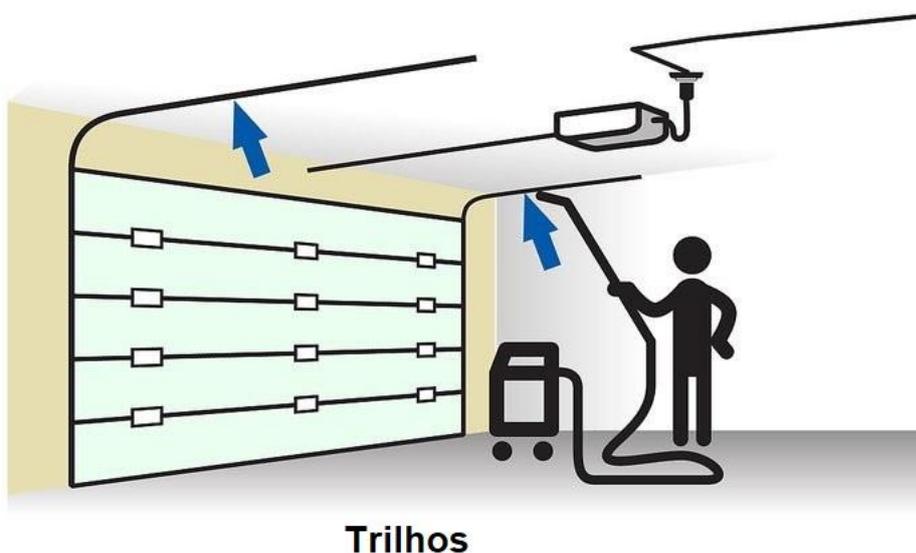


3. Limpe os trilhos com um pano úmido. Estas são as partes pelas quais os rodízios da porta da garagem passam para abrir e fechar. Você não os precisa de lubrificar, mas precisa de ter a certeza de que estão perfeitamente limpos para que a porta funcione corretamente. Limpe o interior de ambos os trilhos e remova a sujeira e eventuais resíduos.

- Certifique-se de que não haja resíduos nos trilhos que possam travar os rodízios.



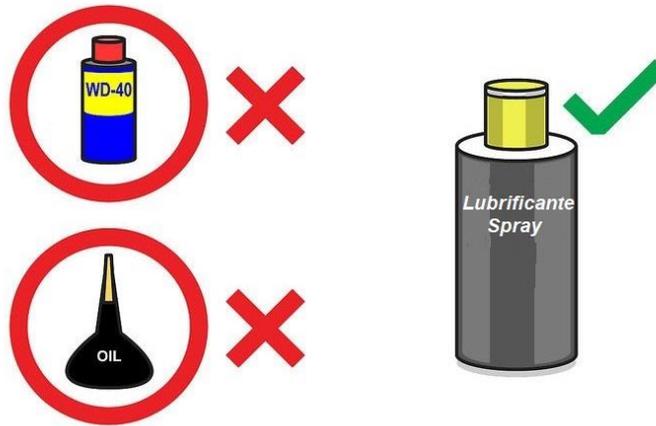
4. Aspire para remover a poeira e sujeira dos trilhos. Se não conseguir remover a sujeira dos trilhos, use um aspirador com uma mangueira de extensão para aspirar a poeira e os detritos. Esta é uma ótima solução para alcançar a maioria das partes dos trilhos de difícil acesso.



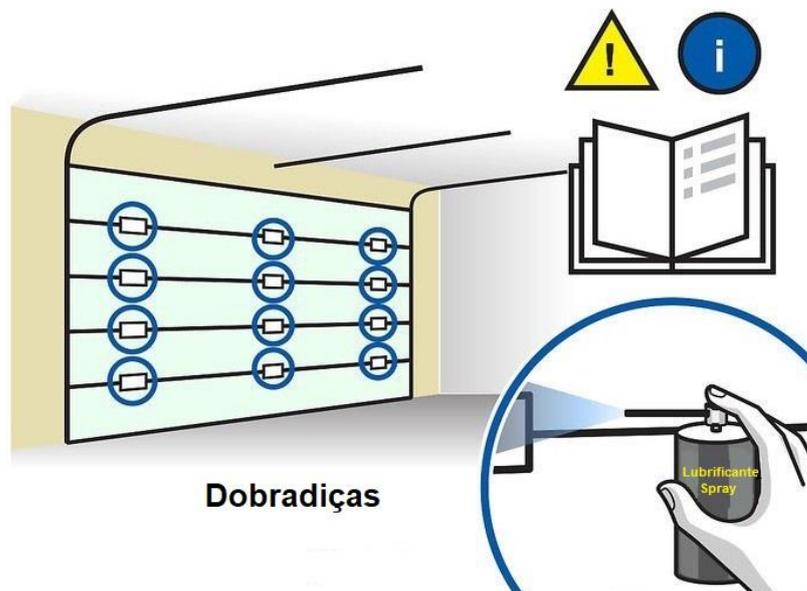
Parte 2.

Lubrifique as peças móveis

1. Compre um lubrificante para porta de garagem. Lubrificantes convencionais como WD-40 não são a melhor escolha para uma porta de garagem. Em vez disso, compre lubrificante de lítio numa loja de ferragens ou no nosso site (VMD 18). Existem também sprays especialmente projetadas para portas de garagem. Evite usar óleo.
 - A lubrificante para portas de garagem geralmente está disponível em spray.
 - O óleo tende a acumular sujeira e poeira. Além disso, tem mais tendência a gotejar do que o lubrificante. Leia o rótulo do produto para se certificar de que o lubrificante que você está a usar é a correta para a sua porta.

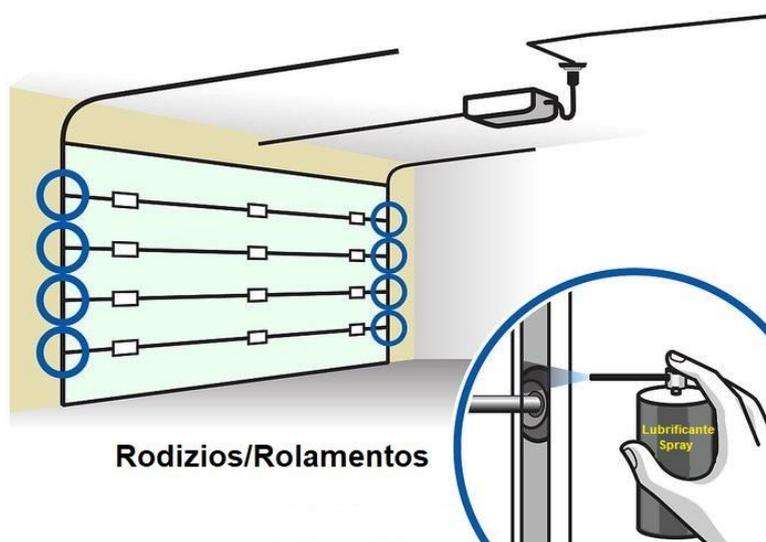


2. Abra a porta e borrife lubrificante em cada uma das dobradiças. Levante lentamente a porta da garagem com a mão e borrife as dobradiças. Isso lubrificará as partes móveis da porta e tornará muito mais fácil abrir e fechar a porta. Aplique o spray uma ou duas vezes em cada dobradiça. Certifique-se de que estão todos revestidos com lubrificante.



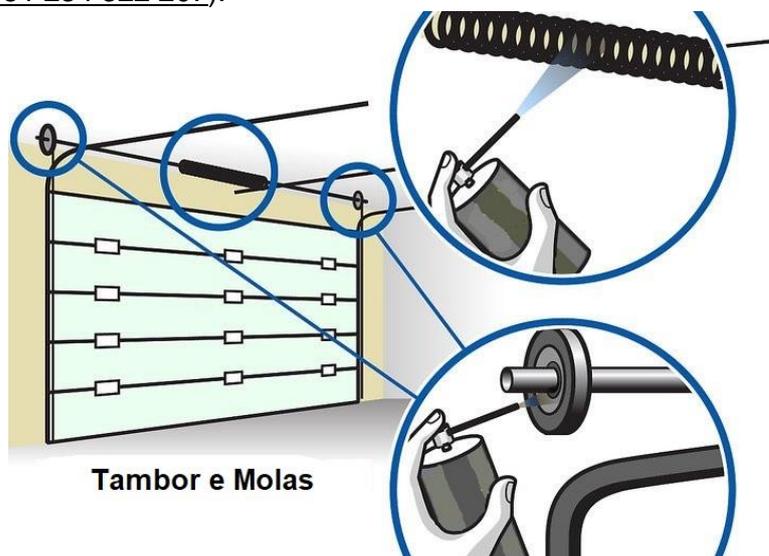
3. Lubrifique os rodízios. Estas são as partes móveis circulares da porta da garagem que estão presas a cada uma das dobradiças. Nestes rolos existem pequenos rolamentos de esferas que precisam ser lubrificados para que a porta abra e feche suavemente. Use a mangueira fina fornecida como acessório para borrifar spray dentro dos rodízios. Limpe o excesso de lubrificante.

- Todos os rolamentos de esferas expostos devem ser totalmente lubrificados.
- Não borrife o produto nas rodinhas de náilon.



4. Normalmente você verá as molas no topo da porta da garagem e estas também devem estar bem lubrificadas. As placas de suporte são as partes circulares móveis que se encontram em ambos os lados das molas. Pulverize o lado de fora deles e próximo ao centro das placas de apoio e, em seguida, abra e feche a porta para espalhar a graxa.

- É muito provável que você precise de uma escada para chegar até as placas de suporte e as molas.
- Se as molas fizerem barulho, precisa de lubrificá-las.
- Se estiverem danificados ou partidos, substitua-os antes de continuar (nesse caso contactar o [+351 234 322 207](tel:+351234322207)).



Em caso de mau funcionamento ou avaria do seu **motor residencial** fixo ao teto deverá:

1. Puxar verticalmente o cordel que se encontra suspenso na calha, junto à guia do motor para que se possa abrir e fechar a porta manualmente. Se o motor for **Marantec**, puxe o cordel vermelho para desembraiar o motor em caso de falha energética ou avaria. Utilizar o sistema de desembaciamento do motor somente em caso de falha energética ou avaria;
2. Verifique se a porta se encontra a funcionar devidamente realizando uma abertura e um fecho manualmente. A operação deverá ocorrer de uma forma suave e em segurança;
3. Certifique-se que chega energia elétrica ao motor, utilizando um busca-pólos e testando a tomada elétrica;
4. Se o sistema estiver equipado com fotocélulas de segurança, certifique-se que as mesmas não se encontram obstruídas;
5. Desligue o motor da corrente elétrica durante 15 a 20 segundos e volte a ligar;
6. Se o problema persistir após a realização de todos os procedimentos acima mencionados, desligue o motor e solicite a nossa assistência técnica.

Nota: Não lubrificar a calha do motor.

Quanto à manutenção da porta **Seccional Industrial**, deverá ser feita de quatro em quatro meses com as seguintes intervenções:

1. Limpeza de todos os componentes da porta seccional;
2. Lubrificação de todos os componentes da porta seccional (molas de torção, guias laterais, cavaletes laterais, dobradiças centrais, rodízios e cabo de aço);
3. Afiinação total de porta (molas, afastamento de cavaletes, equilíbrio entre a porta e motor).

Importante: As portas fornecidas pela Induporta não podem ser lubrificadas com massa consistente, mas sim com spray lubrificante.

A Induporta possui uma equipa qualificada, preparada para solucionar todo o tipo de anomalias, seja para automatismos residenciais ou industriais. Realizamos a substituição de componentes ou peças danificadas, com toda a rapidez e eficiência. Estamos prontos para responder às suas necessidades, garantindo soluções seguras para portas e portões automáticos. Confie em nós!

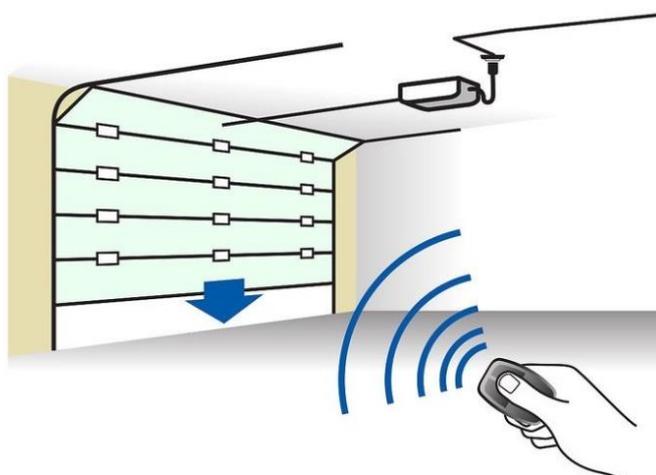
FR

Une porte de garage mal entretenue peut devenir grinçante et bruyante. Vous devez savoir que lorsqu'une telle porte fait trop de bruit, elle n'est pas suffisamment lubrifiée, ce qui peut entraîner des dommages plus graves à l'avenir. Heureusement, avec un entretien et une lubrification appropriés, vous pouvez éviter le bruit et prolonger la durée de vie de votre porte de garage.

Part. 1

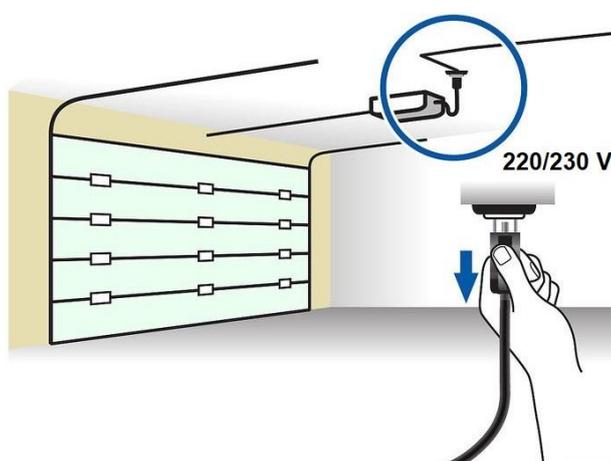
Nettoyer les rails

1.Fermez la porte du garage. Servez-vous de la télécommande ou fermez la porte de façon manuelle. Cela vous permettra d'avoir accès aux rails et aux autres pièces mobiles de la porte.



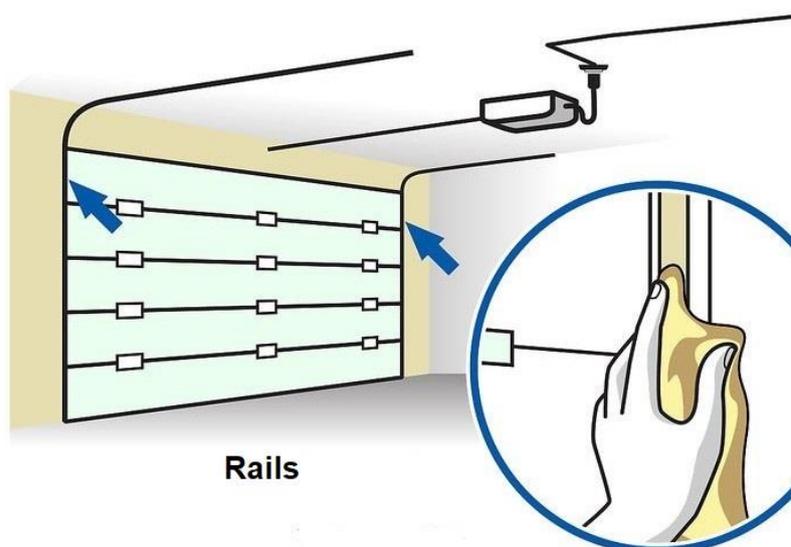
1.Coupez le courant qui alimente la porte. Avant de la lubrifier, assurez-vous qu'elle n'est pas connectée à une source d'énergie. Débranchez la porte du garage de la source d'alimentation après l'avoir fermée.

- Si la fiche de l'ouvre-porte est difficile à atteindre ou comporte de nombreux fils, éteignez le disjoncteur qui contrôle le dispositif depuis le boîtier de circuit électrique.

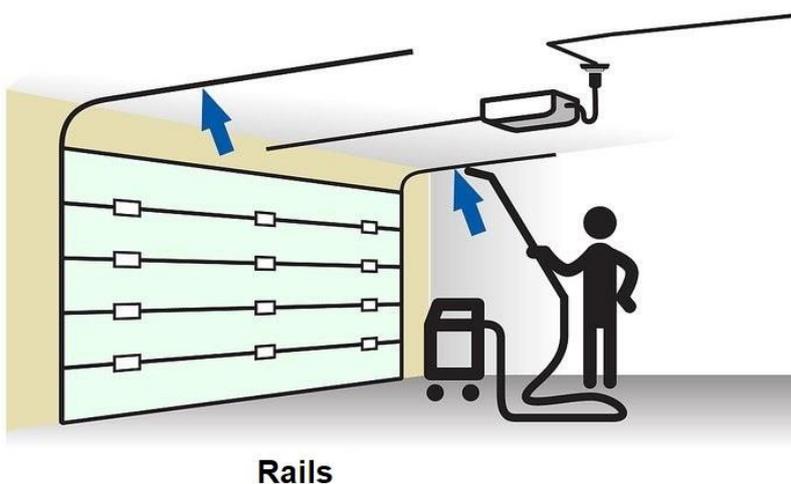


1. Nettoyez les rails à l'aide d'un chiffon humide. Il s'agit des pièces sur lesquelles passent les roulettes de la porte de garage pour s'ouvrir et se fermer. Vous n'êtes pas tenu de les lubrifier, mais vous devez vous assurer qu'ils sont parfaitement propres pour que la porte puisse fonctionner correctement. Nettoyez l'intérieur des deux rails et éliminez la saleté et les débris [3].

- Veillez à ce qu'il n'y ait pas des résidus de déchets dans les rails qui pourraient bloquer les roulettes.
- Faites usage d'un nettoyeur pour freins automobile pour déloger et éliminer la saleté.



2. Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et la saleté des rails. Si vous ne parvenez pas à débarrasser les saletés des rails, utilisez un aspirateur muni d'une rallonge de tuyau pour aspirer la poussière et les débris. Il s'agit d'une excellente solution pour atteindre la plupart des parties des rails qui sont difficiles à accéder.

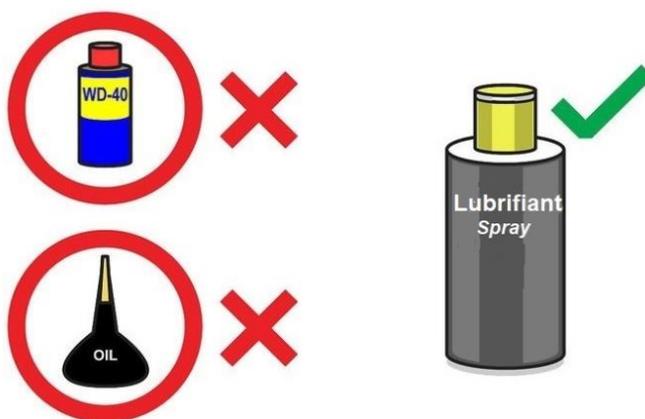


Partie 2.

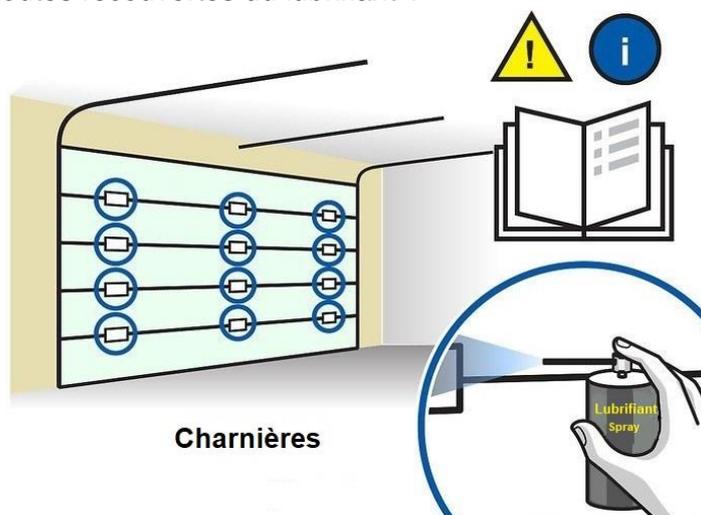
Lubrifier les pièces mobiles

1. Achetez une graisse à base de lithium. Vous avez également la possibilité de vous procurer un lubrifiant pour portes de garage. Les dégraissants classiques tels que le WD-40 ne constituent pas le meilleur choix pour une porte de garage. À la place, achetez de la graisse au lithium dans une quincaillerie ou sur Internet. Il existe également des graisses spécialement conçues pour les portes de garage. Évitez de faire usage d'huile .

- La graisse pour portes de garage se présente généralement en aérosol.
- L'huile a tendance à accumuler la saleté et la poussière. De plus, elle a plus tendance à goutter que la graisse ou le lubrifiant. Lisez l'étiquette du produit pour vous assurer que la graisse que vous utilisez convient à votre porte.

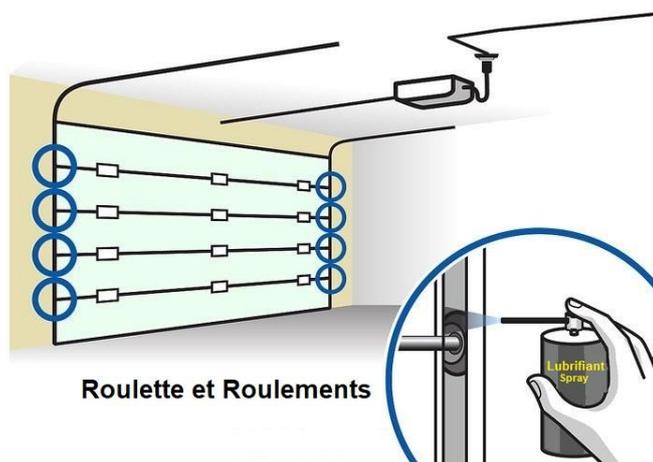


2. Ouvrez la porte et vaporisez du lubrifiant sur chacune des charnières. Soulevez lentement la porte du garage à la main et pulvérisez les charnières, au fur et à mesure qu'elles entrent en contact avec la courbe du rail. Cela lubrifiera les pièces mobiles de la porte et facilitera considérablement l'ouverture et la fermeture de la porte. Appliquez une ou deux fois l'aérosol sur chaque charnière. Veillez à ce que celles-ci soient toutes recouvertes du lubrifiant .



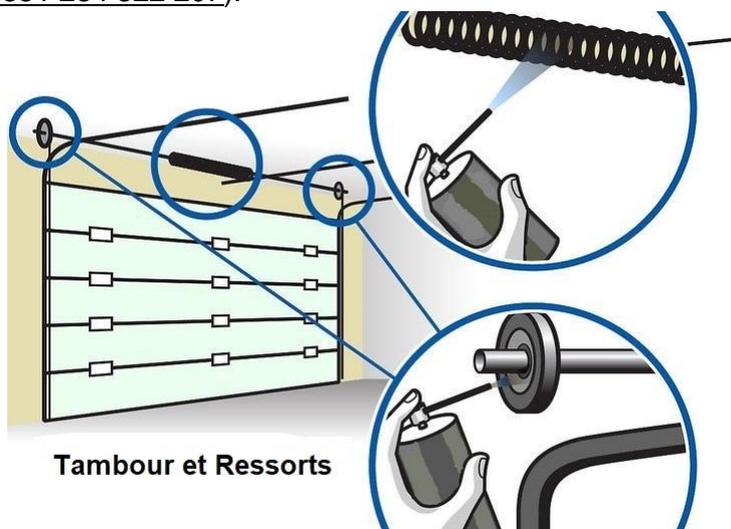
3. Lubrifiez les roulettes. Il s'agit des pièces mobiles circulaires de votre porte de garage qui sont fixées à chacune des charnières. Dans ces roulettes, il y a de petits roulements à billes qui doivent être lubrifiés afin que la porte s'ouvre et se ferme en douceur. Utilisez le tuyau mince fourni comme accessoire pour pulvériser la graisse à l'intérieur des roulettes. Nettoyez tout excès de lubrifiant afin que la porte ne soit pas déséquilibrée .

- Tous les roulements à billes exposés doivent être entièrement lubrifiés.
- Ne vaporisez pas le produit sur des roulettes en nylon.



4. Passez à l'extérieur des ressorts et des plaques de support. Habituellement, vous verrez les ressorts à la partie supérieure de la porte de garage et ceux-ci doivent également être bien lubrifiés. Les plaques de support sont les pièces circulaires mobiles qui se trouvent des deux côtés des ressorts. Pulvérisez l'extérieur de ceux-ci et près du centre des plaques de support, puis ouvrez et fermez la porte pour répandre la graisse .

- Il est très probable que vous aurez besoin d'un escabeau pour atteindre les plaques de support et les ressorts.
- Si les ressorts font du bruit, vous devez les graisser.
- S'ils sont endommagés ou pliés, remplacez-les avant de continuer (dans ce cas, appelez le +351 234 322 207).



En cas de dysfonctionnement ou de panne de votre **moteur résidentiel** fixé au plafond vous devez :

1. Tirez verticalement la ficelle qui est suspendue au rail, à côté du guide du moteur afin que la porte puisse être ouverte et fermée manuellement. Si le moteur est Marantec, tirez sur le cordon rouge pour débrayer le moteur en cas de coupure de courant ou de panne. N'utiliser le système de désembuage du moteur qu'en cas de panne d'énergie ou de panne ;
2. Vérifiez que la porte fonctionne correctement en l'ouvrant et en la fermant manuellement. L'opération doit se dérouler en douceur et en toute sécurité ;
3. Assurez-vous que l'énergie électrique est fournie au moteur, en utilisant un détecteur de pôles et en testant la prise électrique ;
4. Si le système est équipé de photocellules de sécurité, s'assurer qu'elles ne sont pas obstruées ;
5. Débranchez le moteur du secteur pendant 15 à 20 secondes et redémarrez-le ;
6. Si le problème persiste après avoir effectué toutes les procédures ci-dessus, coupez le moteur et demandez une assistance technique.

Remarque : Ne lubrifiez pas le rail du moteur.

Quant à l'entretien de la **Porte Sectionnelle Industrielle**, il doit être fait tous les quatre mois avec les interventions suivantes :

1. Nettoyage de tous les composants de la porte sectionnelle ;
2. Lubrification de tous les composants de la porte sectionnelle (ressorts de torsion, guides latéraux, béquilles latérales, charnières centrales, roulettes et câble en acier);
3. Réglage complet de la porte (ressorts, espacement du chevalet, équilibre entre la porte et le moteur).

Important : Les ports fournis par Induporta ne peuvent pas être lubrifiés avec de la graisse, mais avec un spray lubrifiant.

Induporta dispose d'une équipe qualifiée, prête à résoudre tous types d'anomalies, que ce soit pour l'automatisation résidentielle ou industrielle. Nous effectuons le remplacement des composants ou pièces endommagés, rapidement et efficacement.

Nous sommes prêts à répondre à vos besoins, en garantissant des solutions sûres pour les portes et portails automatiques. Fais nous confiance!

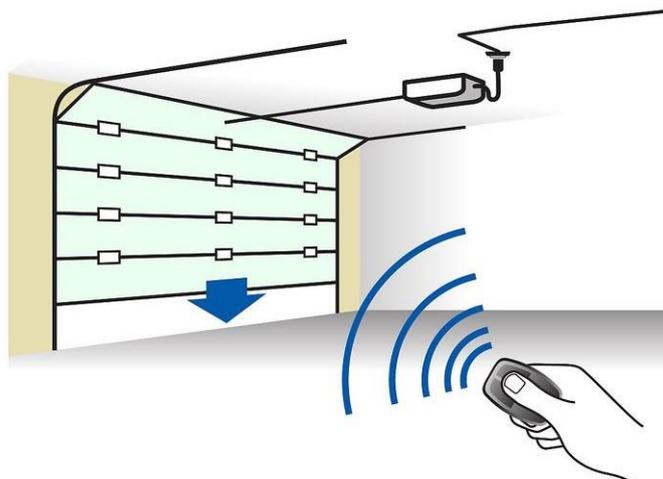
GB

A poorly maintained garage door can become noisy. You should be aware that when this door makes a lot of noise, it is not lubricated enough, which can cause more serious damage in the future. Fortunately, with proper maintenance and lubrication, you can prevent noise and extend the life of your garage door.

Part. 1

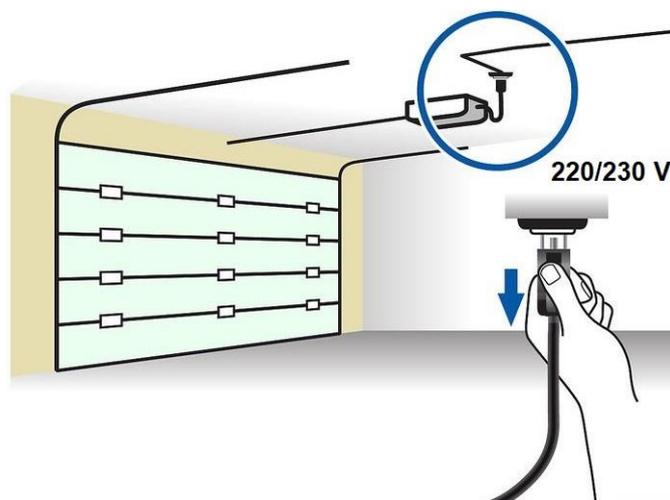
Clean the rails

1. Close the garage door. Use the remote control or close the door manually. This will give you access to the tracks and other moving parts of the door.



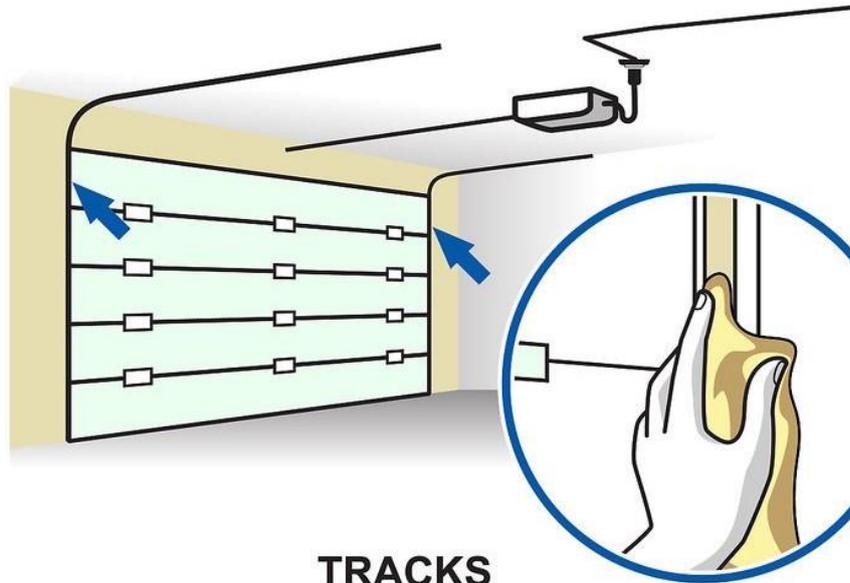
2. Turn off the power to the door. Before lubricating it, make sure it is not connected to a power source. Unplug the garage door from the power source after closing it .

- If the opener plug is difficult to reach or has many wires, turn off the circuit breaker that controls the device from the electrical circuit box.

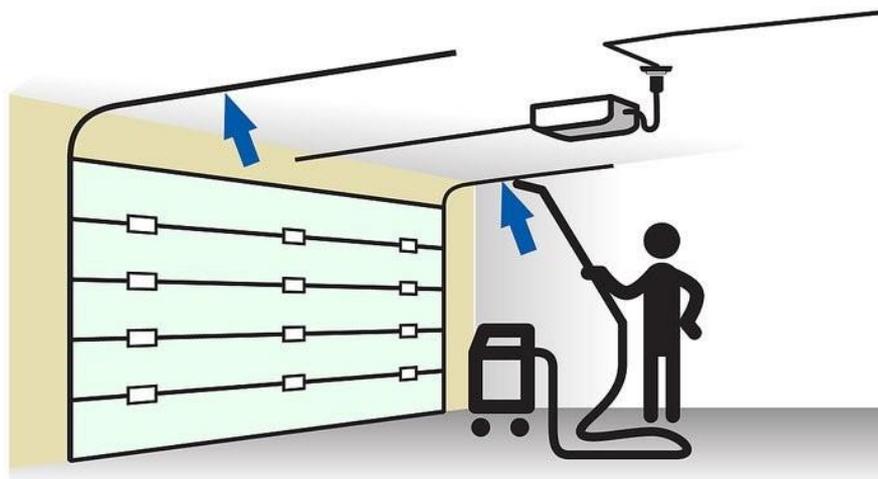


3. Clean the rails with a damp cloth. These are the parts that the garage door rollers pass through to open and close. You don't have to lubricate them, but you do need to make sure they're perfectly clean for the door to function properly. Clean the inside of both rails and remove dirt and debris.

- Make sure that there is no waste residue in the rails that could block the casters.
- Use an automotive brake cleaner to loosen and remove dirt.



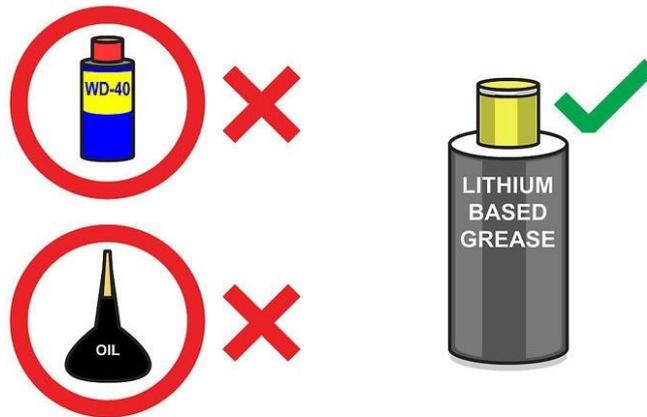
3. Vacuum to remove dust and dirt from the tracks. If you can't get the dirt off the tracks, use a vacuum with an extension hose to vacuum up the dust and debris. This is a great solution for reaching most parts of the rails that are difficult to access.



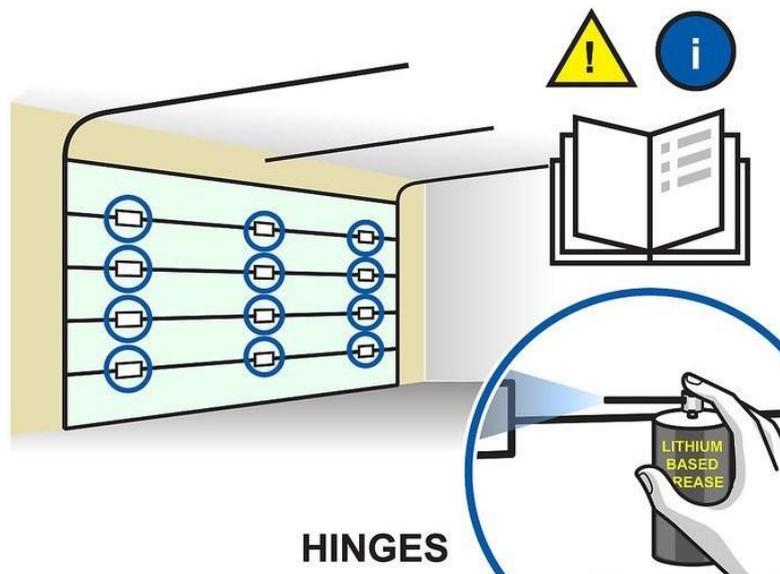
Part 2.

Lubricate moving parts

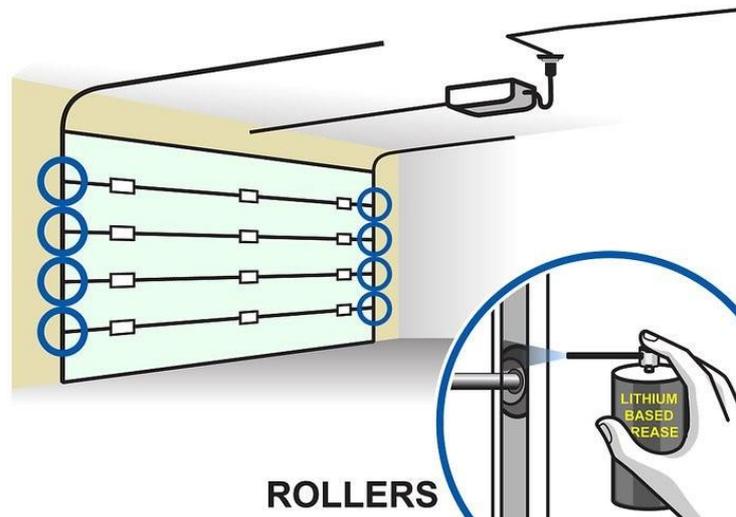
1. Buy a lithium-based grease. You can also purchase garage door lubricant. Conventional degreasers such as WD-40 are not the best choice for a garage door. Instead, buy lithium grease at a hardware store or on the Internet. There are also greases specially designed for garage doors. Avoid using oil.
 - Garage door grease is generally available as an aerosol.
 - Oil tends to collect dirt and dust. In addition, it has a more tendency to drip than grease or lubricant. Read the product label to make sure the grease you are using is correct for your door.



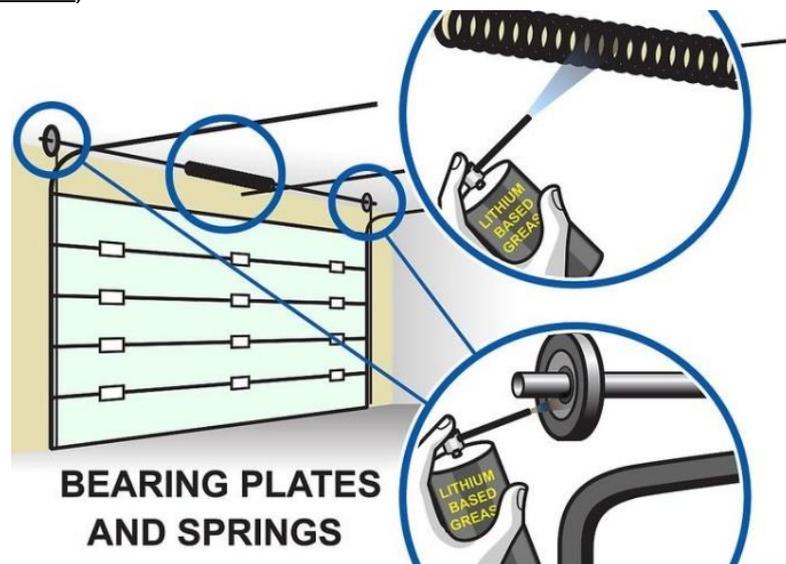
2. Open the door and spray lubricant on each of the hinges. Slowly lift the garage door by hand and spray the hinges, as they contact the curve of the track. This will lubricate the moving parts of the door and make it much easier to open and close the door. Apply the aerosol spray once or twice to each hinge. Make sure they are all coated with lubricant.



3. Lubricate the casters. These are the circular moving parts of your garage door that are attached to each of the hinges. In these rollers there are small ball bearings that need to be lubricated in order for the door to open and close smoothly. Use the thin hose supplied as an accessory to spray grease inside the casters. Clean off any excess lubricant so that the door is not out of balance.
- All exposed ball bearings should be fully lubricated.
 - Do not spray product on nylon casters.



4. You will usually see the springs at the top of the garage door and these should also be well lubricated. The support plates are the circular movable parts that are found on both sides of the springs. Spray the outside of them and near the center of the backing plates, then open and close the door to spread the grease.
- It is very likely that you will need a ladder to reach the support plates and springs.
 - If the springs make noise, you need to grease them.
 - If they are damaged or bent, replace them before proceeding (in this case, call +351 234 322 207).



In case of malfunction or breakdown of your residential motor fixed to the ceiling you should:

1. Vertically pull the string that is suspended from the rail, next to the motor guide so that the door can be opened and closed manually. If the engine is Marantec, pull the red cord to disengage the engine in case of power failure or breakdown. Use the engine defogging system only in case of energy failure or breakdown;
2. Check that the door is working properly by opening and closing manually. The operation should take place smoothly and safely;
3. Make sure that electrical energy is supplied to the motor, using a pole-finder and testing the electrical outlet;
4. If the system is equipped with safety photocells, make sure they are not obstructed;
5. Disconnect the motor from the mains for 15 to 20 seconds and restart it;
6. If the problem persists after carrying out all the above procedures, turn off the engine and ask for technical assistance.

Note: Do not lubricate the engine rail.

As for the maintenance of the **Industrial Sectional door**, it should be done every four months with the following interventions:

1. Cleaning of all sectional door components;
2. Lubrication of all sectional door components (torsion springs, side guides, side stands, center hinges, castors and steel cable);
3. Full door tuning (springs, easel spacing, balance between door and motor).

Important: The ports supplied by Induporta cannot be lubricated with grease, but with lubricant spray.

Induporta has a qualified team, prepared to solve all types of anomalies, whether for residential or industrial automation. We carry out the replacement of damaged components or parts, quickly and efficiently.

We are ready to respond to your needs, guaranteeing safe solutions for automatic doors and gates. Trust us!